

نصوص مسمارية اقتصادية غير منشورة من سلالة اور الثالثة

## Unpublished economic cuneiform texts from the Third Dynasty of Ur

م. م. علي محمد احمد

Asst. Lect. Ail Mohammed Ahmed

[Ali\\_mohammed@uomosul.edu.iq](mailto:Ali_mohammed@uomosul.edu.iq)

كلية الاثار/جامعة الموصل

University of Mosul/College of Archeology

أ. د. محمد حمزة الطائي

Prof. Dr. Mohammed Hamza AL-Ta'ee

[Mohammed\\_hamza@uomosul.edu.iq](mailto:Mohammed_hamza@uomosul.edu.iq)

كلية الاثار/جامعة الموصل

University of Mosul/College of Archeology



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

[4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

### مُلخَصُ البَحْثِ:

امتدنا النصوص المسمارية المكتشفة في بلاد الرافدين بمعلومات غزيرة عن جميع النواحي السياسية والاقتصادية والعمرانية والدينية في عهد سلالة اور الثالثة (2112-2004 ق.م)، التي حكم فيها خمسة ملوك لمدة تقارب القرن، ولكون النصوص المسمارية تعد من اهم مصادر معلوماتنا عن انجازات ملوك هذه السلالة، قمنا باستعارة ثلاثة نصوص سومرية مجهولة المعثر من المتحف العراقي في بغداد، مؤرخة بالشهر والسنة، وبعد دراستها بدقة تبين انها تعود الى عهد الملك شو-سين وأبي-سين استنادا الى الصيغ التاريخية الواردة فيها. ضم النص الاول منها قرض بفائدة لأرض مزروعة، في حين ضم النص الثاني استلام فضة وصوف امام شهود، اما النص الثالث فكان نفقات تتكون من خراف وماعز وخنوص موزعة كحصص على مجموعة من الاشخاص.

### Abstract:

The cuneiform texts discovered in Mesopotamia have provided us with abundant information about all political, economic, urban and religious aspects of the Third Dynasty of Ur (2112-2004 BC), in which five kings ruled for nearly a century. Because cuneiform texts are among the most important sources of our information about the achievements of the kings of this dynasty, we borrowed three unknown Sumerian texts from the Iraqi Museum in Baghdad, dated by month and year. After careful study, it became clear that

they date back to the reign of King Shu-Sin and King Abi-Sin, based on the historical texts they contain. The first text included an interest-bearing loan for cultivated land, while the second text included the receipt of silver and wool in the presence of witnesses, and the third text included expenses consisting of sheep, goats, and a pig distributed as shares among a group of people.

**Keywords:** Cuneiform texts, economical, Third Dynasty of Ur

### المقدمة:

شهدت بلاد الرافدين تقدماً اقتصادياً ملحوظاً في عهد سلالة اور الثالثة إذا كان الاقتصاد العمود الفقري لحياة المجتمعات وتكوين وتطور الحضارة فهو الركن الأساس الذي يوفر للإنسان المعيشة والنهوض بالواقع من مرحلة الى اخرى تكون أكثر رفاهية ونضوج. وكانت سياسة الملوك السومريين آنذاك تقوم على المركزية في ادارة شؤون الدولة، ويعد الباحثون المختصون في الحضارة السومرية هذه السلالة بحق "عصر النهضة السومرية" علماً انها اخر سلالة سومرية حكمت في تاريخ بلاد الرافدين. ان الحياة الاقتصادية في بلاد الرافدين ولاسيما في عهد هذه السلالة كانت قائمة بالدرجة الأساس على الزراعة والثروة الحيوانية ومنتجاتها، وعلى الصناعة والتجارة بالدرجة الثانية، اذ كانت الزراعة والثروة الحيوانية هي عصب الحياة لمجتمع بلاد الرافدين في اغلب العصور التاريخية، وهذا ما اثبتته نصوص هذا البحث، والنصوص الأخرى ذات العلاقة.

### قراءة النصوص وتحليلها:

#### 1. IM.235654

Mes. 3.9 X 3.2 X 1.4 cm.

Date: five ŠS

Obv.

1.     ε gan<sub>2</sub> a-ša<sub>3</sub> d.šul-pa-e<sub>3</sub>

apin-la<sub>2</sub>-še<sub>3</sub>

šuku d.nin-mar<sup>ki</sup>-ka

ur-me-me i<sub>3</sub>-dab<sub>5</sub>

5.     maš<sub>2</sub>-bi 0.2.3 še-<gar>-lugal

ʿkiʾ ur-me-me-ta

Rev.

<sup>d</sup>.nin-mar<sup>ki</sup>-ka

šu ba-ti

mu <sup>d</sup>.nin-mar<sup>ki</sup>-ka-še<sub>3</sub>

10. kišib<sub>3</sub> lu<sub>2</sub>-bala-sa<sub>6</sub>-ga

iti ki-siki- <sup>d</sup>.nin-a-zu

mu us<sub>2</sub>-sa bad<sub>3</sub> mar-tu ba-du<sub>3</sub>

١. (م-ع. ٢٣٥٦٥٤)

الوجه:

٤ (ايكو) حقل (معبد) الاله شول-بائي<sup>(١)</sup>.  
مزرع.

- ١

حصه نن-مار-كي.

اور-مي-مي استلم.

فائده ٢ (بي) ٣ (بان) شعير (بالكور) الملكي.

- ٥

من اور-مي-مي.

القفا:

نن-مار-كي.

استلم.

لأجل نن-مار-كي.

ختم لو-بالا-ساكا<sup>(٢)</sup>.

- ١٠

شهر كي-سيكي-نن-ازو.

السنة التالية لسنة بناء سور مارتو.

### المصنّفون العام:

نص يتضمن قرض بفائدة لأرض مزروعة.

### شرح النص:

نلاحظ في هذا النص ان هناك شخص يدعى نن-مار-كي له حصة مزروعة من حقل التابع لمعبد الاله شول-با-ئي الذي تبلغ مساحته (أربعة ايكو)، ضمنها للشخص اور-مي-مي بفائدة قدرها اثنان (بي) وثلاثة (بان) شعير بالكور الملكي، وبعدها تم ختم هذا القرض من قبل الشخص لو-بالا-ساكا وهو المسؤول عن حظائر بوزرش-داكان. وقد أُوْرخ النص في شهر كي-سيكي-نن-ازو، وهو الشهر الخامس في تقويم مدينة نفر وكرسو، في السنة الخامسة من حكم الملك شو-سين.

٢. IM.239987

Mes. 3.25 X2.9 X 1.2 cm.

## Obv.

1.  $1 \frac{1}{3}$  ma-na ku<sub>3</sub>-babbar  
 siki-bi 2 gu<sub>2</sub>  
 ki ur-<sup>d</sup>.da-mu-ta  
<sup>d</sup>.šu-<sup>d</sup>.sin(EN.ZU) nu-ur<sub>2</sub>-ma-ti-šu
5. šu ba-ti

## Rev.

- igi lu<sub>2</sub>-sa<sub>6</sub>-ga lu<sub>2</sub> azlag<sub>2</sub>  
 igi lu<sub>2</sub>-<sup>d</sup>.nin-gir<sub>2</sub>-su  
 iti maš-da<sub>3</sub>-ku<sub>5</sub>
10. mu us<sub>2</sub>-sa <sup>d</sup>.i-bi<sub>2</sub>-<sup>d</sup>.EN.ZU lugal

Date: One IS

(٢٣٩٩٨٧.ع-م) . ٢

الوجه:

١ و  $\frac{1}{3}$  منا (٣) فضة.

-١

صوفها ٢ طالنت (٤).

من اور-دامو.

شو-سين نور - ماتيشو.

استلم.

-٥

القفا:

امام (الشهود) لو-ساكا القصار.

وامام لو-تن-كرسو.

في شهر ماش-داكو.

السنة بعد السنة (التي أصبح فيها) ابي سين ملكا.

### المصنّفون العامّ:

نص يتضمّن شراء فضة بكمية من الصوف امام شاهدين

### شرح النص:

نلاحظ في النص، الشخص شو-انزو نور-ماتيشو استلم واحد وثلاث منا من الفضة وهي تعادل بالوقت الحاضر ٦٧,٣١ غرام من الفضة، ودفع ثمنها ٢ طالنت من الصوف التي تعادل بالوقت الحاضر ٦٠,٦٠ كيلوغرام من الصوف، للشخص اور-دامو، امام شاهدين، أحدهما يدعى لوساكا القصار والآخر لو-نن-كرسو، وقد أرخ النص في شهر ماش-داكو الذي يعني (عيد او وليمة الغزال) وهو الشهر الاول في تقويم مدينة دريهم، في السنة الاولى من حكم الملك ابي-سين.

**3. IM.235623****Mes. 4.5 X 3.67 X 1.5 cm.****Date: Tow IS****Obv.**

1.           2 udu 1 maš<sub>2</sub>  
               ri-is-diğir aga<sub>3</sub>-us<sub>2</sub>  
               2 udu 1 maš<sub>2</sub>-gal  
               2 sila<sub>4</sub>
5.           u<sub>2</sub>-u<sub>2</sub>-kal-la sipa  
               1 sila<sub>4</sub> pa-te<sub>2</sub>-si šarpak<sup>.ki</sup>  
               1 šeg<sub>9</sub>-bar munus

**Rev.**

- ur-nig-gar  
               \ sila<sub>4</sub> ur-tilla<sub>5</sub>
- 10           mu-du  
               iti ki-siki-<sup>d.</sup>nin-a-zu  
               mu en <sup>d.</sup>nanna <unu>.<sup>ki</sup> maš<sub>2</sub>-e i<sub>3</sub>-pad<sub>3</sub>

**Le.e**u<sub>4</sub> 6-kam

٣. (م-ع. ٢٥٣٦٢٣)

الوجه:

- ١- ٢ خروف ١ ماعز.  
ري-ايس-ينكير الجندي.  
٢ خروف ١ تيس.  
٢ حمل.  
٥- او-او-كال-لا الراعي.  
١ حمل (ل-) حاكم مدينة شروباك.  
١ خنوص.

القفا:

- (الى) اور-نيكار.  
١ حمل (ل-) اور-تيلاً.  
١٠- مدخولات.  
شهر كي-سيكي-تن-ازو.  
السنة (التي) اختيرت (فيها) الكاهنة العليا للالهة اينانا في مدينة الوركاء.

الحافة الجانبية:

في اليوم السادس.

**المصموم العام:**

نص يتضمن مدخولات (خروف، ماعز، خنوص) .

**شرح النص:**

نلاحظ في هذا النص استلام عدد من الماشية مدخولات من قبل الاشخاص، تضمنت اثنان خروف وواحد ماعز للجندي ري-ايس-دينكير، واثنان خروف وواحد تيس واثنان حمل للراعي او-او-كال-لا، وواحد حمل ل-حاكم مدينة شروباك، وواحد خنوص ل-اور-نيكار، وواحد حمل ل-اور-تيلا. وقد أُورخ النص في اليوم السادس من شهر كي-سيكي-نن-انزو، وهو الشهر الخامس في تقويم مدينة نفر وكرسو، في السنة الثانية من حكم الملك أبي-سين.

جدول بالنصوص المسمارية ومضامينها وفق تسلسلها في البحث.

ت	الرقم المتحفي	القياسات	مضمون النص	تاريخ النص
١.	م-ع-٢٣٥٦٥٤	3.9 X 3.2 X 1.4	نص يتضمن ضميد لأرض مزروعة.	٥ شو-سين
٢.	م-ع-٢٣٩٩٨٧	3.25 X 2.9 X 1.2	شراء فضة بكمية من الصوف	١ ابي- سين
٣.	م-ع-٢٣٥٦٢٣	4.5 X 3.67 X 1.5	نص يتضمن مدخولات (خروف، ماعز، خنوص).	٢ ابي- سين

### الخلاصة:

تبين لنا بعد دراسة وتحليل النصوص المسمارية في هذا البحث والبالغ عددها ثلاثة نصوص (المصادرة) انها تعود الى عهد الملكين شو-سين (٢٠٣٧-٢٠٢٩ ق.م) وابي-سين (٢٠٢٨-٢٠٠٤ ق.م). استنادا الى الصيغ التاريخية الواردة فيها، كما تم تحديد عائلتها (موقعها) من خلال اسماء الاشهر التي اعتمدت تقويم مدينة (نفر، كرسو) ومدينة (دريهم) وغيرها من المدن السومرية، فضلا عن انها تتعلق بالحياة الاقتصادية للفرد السومري، كالأراضي الزراعية والماشية وبعض انواع السلع كالفضية والصوف التي كان يستخدمها المجتمع السومري آنذاك في معاملاته التجارية، وهذا يدل بوضوح ان الملكين اعلاه اهتموا كثيرا باقتصاد مملكتهم.

الأستنساخات والصُّور:

1. (IM.۲۳۵۶۵۴)



Obv.



Rev.

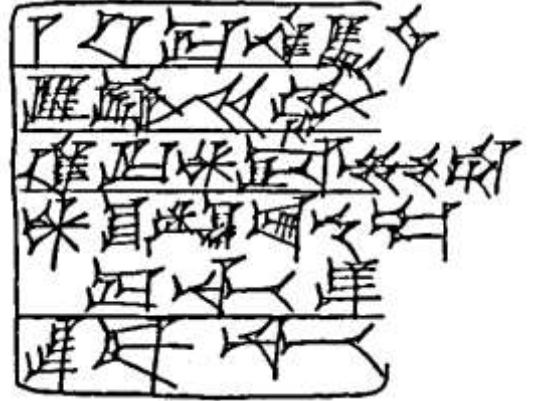


2.(IM.٢٣٩٩٨٧)



Obv.

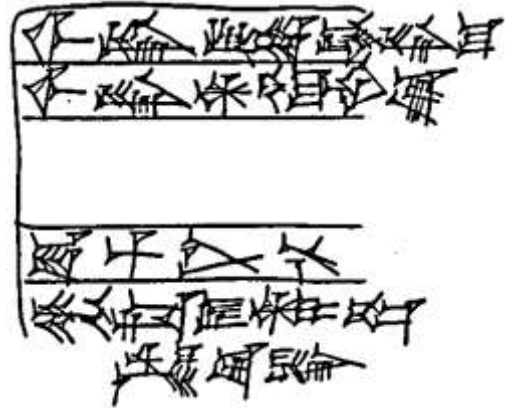
1.



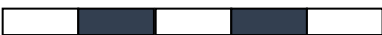
5.



Rev.



0 5cm



3. (IM.230623)



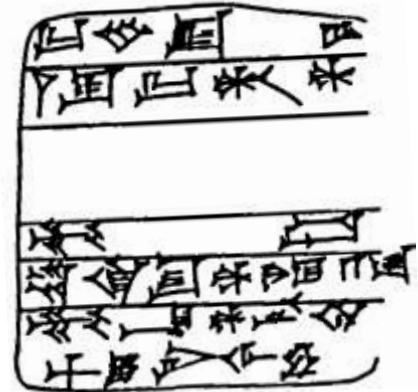
Obv.

1.

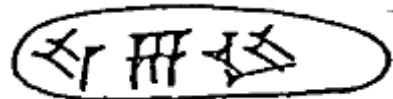


Rev.

10.

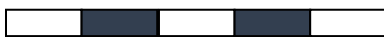


L.e.e



0

5cm



أَلْهُوَامِشِ وَالْمَصَادِيرِ:

- (١) اسم معبد الاله شول-بائي، وهو معبد شائع الوجود في نصوص اور الثالثة للمزيد ينظر: Sigirist, M., Ozaki, T., "Tablets from the Irisagrig Archive", part, tow, CUSAS140, ,Pennsylvania,2019.P261.
- (٢) هذا الشخص هو أحد الكتاب البارزين وخصوصا في مدينة دريهم وقام بكتابة النص وختمه ومعنى اسمه هو (رجل السكب الجيد) للمزيد ينظر: النعيمي، نسرين احمد عبد محمد، الاسماء الشخصية السومرية من سلالة اور الثالثة، اطروحة دكتوراه، جامعة الموصل، ٢٠٢٤، ص ٣٢٢.
- (٣) وحدة وزن تستخدم لوزن المعادن والفضة هي الاكثر شيوعا و ١ مانا يساوي ٦٠ شيقل وتعادل المنة بالوقت الحالي ٥٠,٥ غرام للمزيد ينظر: رشيد، فوزي، الشرائع العراقية القديمة، بغداد، ١٩٧٣، ص ٢٦.
- (٤) وحدة وزن وهي أكبر من المانا حيث نجد ان الواحد طالنت يساوي ٦٠ مانا ويعادل الطالنت بالوقت الحاضر ٣٠,٣٠ كيلوغرام للمزيد ينظر: رشيد، فوزي، المصدر السابق، ص ٢٦.